

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2001 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 7 agosto 2001, n. 13.

Disposizioni in materia di Indicazioni geografiche protette e di Denominazioni d'origine protette.

pag. 3319

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Arrêté n° 449 du 24 juillet 2001,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Andrea Attilio Mario MASCHI, agent de la police municipale de la commune de COURMAYEUR.

page 3327

Arrêté n° 450 du 24 juillet 2001,

portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Guido AIAZZI, agent de la police communale de SAINT-VINCENT.

page 3327

Decreto 24 luglio 2001, n. 451.

Determinazione di indennità provvisorie dovute per l'occupazione di terreni interessati dai lavori di sistemazione della S.R. 24 di Rhêmes tra il bivio di Créton e la galleria paravalanghe a quota 1530 m in Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES: integrazione e parziale rettifica del proprio precedente decreto n. 127 del 19.03.2001 di pari oggetto.

pag. 3328

Decreto 25 luglio 2001, n. 453.

Legge 17 maggio 1999, n. 144, art. 4, comma 6. Studio di

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2001 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 13 du 7 août 2001,

portant dispositions en matière d'indications géographiques protégées et d'appellations d'origine protégées.

page 3319

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 24 luglio 2001, n. 449.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del comune di COURMAYEUR, Andrea Attilio Mario MASCHI.

page 3327

Decreto 24 luglio 2001, n. 450.

Perdita della qualifica di agente di pubblica sicurezza del Sig. Guido AIAZZI, agente di polizia municipale di SAINT-VINCENT.

pag. 3327

Arrêté n° 451 du 24 juillet 2001,

complétant et modifiant partiellement l'arrêté du président de la Région n° 127 du 19 mars 2001 portant détermination des indemnités provisoires afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation des travaux de réaménagement de la RR n° 24 de Rhêmes, entre la bifurcation pour Créton et le tunnel paravalanches situé à 1530 m d'altitude, dans la commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES.

page 3328

Arrêté n° 453 du 25 juillet 2001,

portant constatation du fait que les résultats de l'étude

fattibilità concernente «Inserimento di una rotatoria giratoria sulla strada statale 26 in corrispondenza dell'incrocio con la strada regionale per il Capoluogo, costruzione di un sottopasso stradale alla linea FF.SS. al km. 25+193 con la soppressione di tre passaggi a livello al km. 24+986.35, km. 25+273.19 e km. 25+576.21 e del viadotto di accesso al capoluogo». Compatibilità dei risultati dello studio con gli indirizzi della programmazione regionale, ai fini dell'accesso al finanziamento del fondo per la progettazione preliminare.

pag. 3329

Ordinanza 26 luglio 2001, n. 454.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico nel torrente Marmore delle acque reflue urbane non trattate provenienti dallo sfioratore del collettore fognario sito in loc. Avouil del Comune di VALTOURNENCHE.

pag. 3331

Decreto 26 luglio 2001, n. 455.

Modifica del decreto del Presidente della Regione n. 39 del 30 gennaio 2001 concernente l'autorizzazione per la custodia e la conservazione del gas tossico Idrogeno Fosforato (Fosfina) alla Società Olivetti I-Jet S.p.A., presso lo stabilimento sito in Comune di ARNAD, loc. Le Vieux.

pag. 3332

Ordinanza 30 luglio 2001, n. 463.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico nella Dora Baltea di acque reflue urbane non depurate e parzialmente depurate provenienti dall'impianto di depurazione del Consorzio depurazione fognature Saint-Christophe-Aosta-Quart sito nei Comuni di POLLEIN e BRISSOGNE.

pag. 3332

Atto di delega prot. n. 2042/5/SGT dell'8 agosto 2001.

Delega a Dirigenti regionali di secondo e terzo livello alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 3333

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
ED ENERGIA

Decreto 24 luglio 2001, n. 52.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta - L.R. 42/94.

pag. 3334

de faisabilité proposée par la commune de LA SALLE - relative à la réalisation d'un rond-point sur la route nationale n° 26 à la hauteur du croisement avec la route régionale menant au chef-lieu, à la construction d'une voie sous le chemin de fer au PK 25+193 et à l'élimination de trois passages à niveau au PK 24+986.35, au PK 25+273.19 et au PK 25+576.21, ainsi que du viaduc d'accès au chef-lieu - ne sont pas en contraste avec les orientations de la programmation régionale, aux fins de l'accès au financement à valoir sur le fonds destiné aux avant-projets, au sens du sixième alinéa de l'art. 4 de la loi n° 144 du 17 mai 1999.

page 3329

Ordonnance n° 454 du 26 juillet 2001,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans le Marmore des eaux usées domestiques non traitées provenant du déversoir de l'égout collecteur, situé au hameau d'Avouil, dans la commune de VALTOUR-NENCHE.

page 3331

Arrêté n° 455 du 26 juillet 2001,

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 39 du 30 janvier 2001 autorisant la société Olivetti I-Jet SpA à détenir et à conserver le gaz toxique hydrogène phosphoré (phosphine) dans son usine située à Le Vieux, dans la commune d'ARNAD.

page 3332

Ordonnance n° 463 du 30 juillet 2001,

portant mesures urgentes en matière de déversement, dans la Doire Baltée, des eaux usées non traitées et partiellement traitées provenant de la station d'épuration du consortium d'épuration des eaux d'égout de Saint-Christophe, Aoste et Quart, située dans les communes de POLLEIN et de BRISSOGNE.

page 3332

Acte du 8 août 2001, réf. n° 2042/5/SGT,

portant délégation à dirigeants régionaux de deuxième et troisième niveaux à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 3333

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT
DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT
ET DE L'ÉNERGIE

Arrêté n° 52 du 24 juillet 2001,

portant immatriculation au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.

page 3334

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT, COMMERCIO
E TRASPORTI**

Decreto 20 luglio 2001, n. 57.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.
pag. 3335

Decreto 20 luglio 2001, n. 58.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.
pag. 3336

ATTI DEI DIRIGENTI

**PRESIDENZA
DELLA GIUNTA REGIONALE**

Provvedimento dirigenziale 7 agosto 2001, n. 4074.

Approvazione dell'avviso pubblico relativo alla nomina di tre componenti del Collegio dei revisori dei conti dell'IRRE-VDA – Istituto Regionale di Ricerca Educativa della Valle d'Aosta, ai sensi della Legge regionale 10.04.1997, n. 11.
pag. 3336

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 16 luglio 2001, n. 2543.

Approvazione del bando previsto dall'art. 9 del decreto direttoriale 16 marzo 2001 del Ministero dell'Ambiente, attualmente Ministero dell'Ambiente e della Tutela del territorio, in ordine all'adesione al sottoprogramma rivolto alle Regioni nell'ambito del «Programma Tetti fotovoltaici», approvato con D.G.R. n. 1222/2001 e finalizzato all'assegnazione della quota del fondo statale quale cofinanziamento del contributo pubblico da erogare per la realizzazione di impianti fotovoltaici.
pag. 3339

Deliberazione 16 luglio 2001, n. 2563.

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale approvazione del progetto ed autorizzazione, al Comune di COURMAYEUR alla realizzazione di una discarica di 2^a cat. Tipo A in località Tzambedon, ai sensi dell'art. 27 del D.Lgs. 05.02.1997, n. 22 e della L.R. 02.08.1994, n. 39.
pag. 3345

Deliberazione 16 luglio 2001, n. 2564.

Riapprovazione, ai soli fini espropriativi, del progetto per la realizzazione di una discarica di 2^a cat. Tipo A in

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCÉ
ET DES TRANSPORTS**

Arrêté n° 57 du 20 juillet 2001,

portant immatriculation au Registre du commerce.
page 3335

Arrêté n° 58 du 20 juillet 2001,

portant immatriculation au Registre du commerce.
page 3336

ACTES DES DIRIGEANTS

**PRÉSIDENCE
DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

Acte du dirigeant n° 4074 du 7 août 2001,

portant approbation, au sens de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997, de l'avis public relatif à la nomination de trois membres du Conseil des Commissaires aux Comptes du IRRE-VDA – Institut régional de recherche éducative de la Vallée d'Aoste.
page 3336

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 2543 du 16 juillet 2001,

portant approbation de l'avis prévu par l'art. 9 du décret du ministère de l'environnement (actuellement de l'environnement et de la protection du territoire) du 16 mars 2001 au sujet de l'adhésion au sous-programme relatif aux Régions, dans le cadre du « Programme des toits photovoltaïques », approuvée par la DGR n° 1222/2001, en vue de l'octroi des fonds de l'État destinés à cofinancer la subvention publique à octroyer pour la réalisation des installations photovoltaïques.
page 3339

Délibération n° 2563 du 16 juillet 2001,

portant appréciation positive de la compatibilité avec l'environnement et approbation du projet de réalisation d'une décharge de 2^e cat., type A, ainsi qu'autorisation de réaliser ladite décharge au lieu-dit Tzambedon par la commune de COURMAYEUR, aux termes de l'art. 27 du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 et de la LR n° 39 du 2 août 1994.
page 3345

Délibération n° 2564 du 16 juillet 2001,

portant réapprobation – uniquement aux fins des expropriations, au sens de la loi n° 2359/1865 – du projet de

loc. Posapiana, in Comune di PONTBOSET, ai sensi della Legge 2359/1865.

pag. 3348

réalisation d'une décharge de 2^e cat., type A, au lieu-dit Posapiana, dans la commune de PONTBOSET.

page 3348

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 3349

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 3349

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di CHAMPORCHER.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A (mediante l'uso di posteggi).

pag. 3350

Comune di DONNAS.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A (mediante l'uso di posteggi).

pag. 3358

Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A mediante l'uso di posteggi.

pag. 3361

Comune di HÔNE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A (mediante l'uso di posteggi).

pag. 3370

Comune di LA THUILE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A (mediante l'uso di posteggi).

pag. 3378

Comune di MORGEX.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A (mediante l'uso di posteggi).

pag. 3387

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 3349

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 3349

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de CHAMPORCHER.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 3350

Commune de DONNAS.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 3358

Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 3361

Commune de HÔNE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 3370

Commune de LA THUILE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 3378

Commune de MORGEX.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

page 3387

Comune di MORGEX. Deliberazione del Consiglio comunale del 12 luglio 2001, n. 26.

Variante non sostanziale n. 16 al P.R.G.C.: presa d'atto assenza osservazioni ed approvazione.
pag. 3389

Comune di NUS.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi).
pag. 3390

Comune di SAINT-VINCENT.

Progetto di costruzione parcheggi in località Moron.
pag. 3392

Comune di TORGNON.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) mediante l'uso di posteggi.
pag. 3393

Comune di VALTOURNENCHE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi).
pag. 3395

Comune di VILLENEUVE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo «A» mediante l'uso di posteggi.
pag. 3404

Autorità di Bacino del Fiume Po – PARMA.

Avviso di pubblicazione delle deliberazioni n. 18/2001, n. 19/2001, n. 20/2001 e n. 21/2001 adottate dal Comitato Istituzionale di questa Autorità nella seduta del 26 aprile 2001.
pag. 3406

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di COGNE.

Pubblicazione esito concorso pubblico.
pag. 3409

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Direzione sviluppo organizzativo.

Pubblicazione esito selezione pubblica, per esami, per l'assunzione con contratto annuale a tempo determinato rinnovabile, di n. 3 geometri (categoria C – posizione C2: collaboratore) nell'ambito dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche, ai sensi

Commune de MORGEX. Délibération n° 26 du 12 juillet 2001,

portant approbation de la variante non substantielle n° 16 du PRGC et constatation de l'absence d'observations.
page 3389

Commune de NUS.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.
page 3390

Commune de SAINT-VINCENT.

« Projet de construction de parkings au hameau de Moron ».
page 3392

Commune de TORGNON.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.
page 3393

Commune de VALTOURNENCHE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.
page 3395

Commune de VILLENEUVE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.
page 3404

Autorità di Bacino del fiume Po – PARMA.

Avvis de publication des délibérations n° 18/2001, n° 19/2001, n° 20/2001 et n° 21/2001 adoptées par le «Comitato Istituzionale de l'Autorità di Bacino del Fiume Po» le 26 avril 2001.
page 3406

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de COGNE.

Publication du résultat d'un concours externe.
page 3409

Région autonome Vallée d'Aoste – Direction du développement organisationnel.

Publication du résultat de sélection externe, sur épreuves, pour le recrutement de 3 géomètres (catégorie C – position C2 : collaborateur) sous contrat à durée déterminée (un an) renouvelable, dans le cadre de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des

dell'Ordinanza ministeriale n. 3110 del 1° marzo 2001.
pag. 3409

ANNUNZI LEGALI

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Dipartimento
Legislativo e Legale – Direzione Affari legislativi della
Giunta.

Bando di gara (pubblico incanto).
pag. 3410

Assessorato Istruzione e Cultura.

Bando di gara per l'appalto, a pubblico incanto, per la
fornitura del servizio sostitutivo di mensa a favore degli
studenti pendolari delle scuole di istruzione secondaria
di secondo grado del Comune di AOSTA e per gli stu-
denti frequentanti corsi universitari con sede in AOSTA
per il periodo 15 settembre 2001 – 14 settembre 2002.
pag. 3412

Assessorato Istruzione e Cultura.

Bando di gara per l'appalto, a pubblico incanto, per la
fornitura del servizio di mensa scolastica per gli studenti
delle scuole secondarie di secondo grado regionali delle
sedi di VERRÈS e di SAINT-VINCENT per l'anno sco-
lastico 2001/2002. pag. 3418

Assessorato Istruzione e Cultura.

Bando di gara per l'appalto, a pubblico incanto, per la
fornitura del servizio di mensa scolastica rivolto agli
studenti delle scuole secondarie di primo e secondo
grado del Comune di PONT-SAINT-MARTIN per
l'anno scolastico 2001/2002. pag. 3424

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Ordinanza 26 luglio 2001, n. 454.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico nel torrente
Marmore delle acque reflue urbane non trattate proven-
nienti dallo sfioratore del collettore fognario sito in loc.
Avouil del Comune di VALTOURNENCHE.
pag. 3331

Ordinanza 30 luglio 2001, n. 463.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico nella Dora
Baltea di acque reflue urbane non depurate e parzial-
mente depurate provenienti dall'impianto di depurazio-
ne del Consorzio depurazione fognature Saint-
Christophe-Aosta-Quart sito nei Comuni di POLLEIN e
BRISOGNE. pag. 3332

ouvrages publics, au sens de l'ordonnance ministérielle
n° 3110 du 1^{er} mars 2001. page 3409

ANNONCES LÉGALES

Région autonome Vallée d'Aoste. Présidence du
Gouvernement régional. Direction des affaires législa-
tives. Bureau de la documentation, des études et de la
légalisation.

Avis d'appel d'offres ouvert.
page 3410

Assessorat de l'éducation et de la culture.

Avis d'appel d'offres ouvert en vue de la fourniture du
service de restauration à l'intention des élèves navet-
teurs des écoles secondaires du deuxième degré situées à
AOSTE et des étudiants suivant des cours universitaires
qui se déroulent à AOSTE, du 15 septembre 2001 au 14
septembre 2002. page 3412

Assessorat de l'éducation et de la culture.

Avis d'appel d'offres ouvert en vue de la fourniture du
service de restauration scolaire à l'intention des élèves
des écoles secondaires régionales du deuxième degré des
communes de VERRÈS et de SAINT-VINCENT, au
titre de l'année scolaire 2001/2002. page 3418

Assessorat de l'éducation et de la culture.

Avis d'appel d'offres ouvert en vue de la fourniture du
service de restauration scolaire à l'intention des élèves
des écoles secondaires du premier et du deuxième degré
de la Commune de PONT-SAINT-MARTIN, au titre de
l'année scolaire 2001/2002. page 3424

INDEX SYSTÉMATIQUE

Eaux Publiques

Ordonnance n° 454 du 26 juillet 2001,

portant mesures urgentes en matière de déversement
dans le Marmore des eaux usées domestiques non
traitées provenant du déversoir de l'égout collecteur,
situé au hameau d'Avouil, dans la commune de
VALTOUR-NENCHE. page 3331

Ordonnance n° 463 du 30 juillet 2001,

portant mesures urgentes en matière de déversement,
dans la Doire Baltée, des eaux usées non traitées et par-
tiellement traitées provenant de la station d'épuration
du consortium d'épuration des eaux d'égout de Saint-
Christophe, Aoste et Quart, située dans les communes
de POLLEIN et de BRISOGNE. page 3332

AGRICOLTURA

Legge regionale 7 agosto 2001, n. 13.

Disposizioni in materia di Indicazioni geografiche protette e di Denominazioni d'origine protette.

pag. 3319

AMBIENTE

Decreto 26 luglio 2001, n. 455.

Modifica del decreto del Presidente della Regione n. 39 del 30 gennaio 2001 concernente l'autorizzazione per la custodia e la conservazione del gas tossico Idrogeno Fosforato (Fosfina) alla Società Olivetti I-Jet S.p.A., presso lo stabilimento sito in Comune di ARNAD, loc. Le Vieux.

pag. 3332

Deliberazione 16 luglio 2001, n. 2543.

Approvazione del bando previsto dall'art. 9 del decreto direttoriale 16 marzo 2001 del Ministero dell'Ambiente, attualmente Ministero dell'Ambiente e della Tutela del territorio, in ordine all'adesione al sottoprogramma rivolto alle Regioni nell'ambito del «Programma Tetti fotovoltaici», approvato con D.G.R. n. 1222/2001 e finalizzato all'assegnazione della quota del fondo statale quale cofinanziamento del contributo pubblico da erogare per la realizzazione di impianti fotovoltaici.

pag. 3339

Deliberazione 16 luglio 2001, n. 2563.

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale approvazione del progetto ed autorizzazione, al Comune di COURMAYEUR alla realizzazione di una discarica di 2^a cat. Tipo A in località Tzambedon, ai sensi dell'art. 27 del D.Lgs. 05.02.1997, n. 22 e della L.R. 02.08.1994, n. 39.

pag. 3345

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 3349

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 3349

Autorità di Bacino del Fiume Po – PARMA.

Avviso di pubblicazione delle deliberazioni n. 18/2001, n. 19/2001, n. 20/2001 e n. 21/2001 adottate dal Comitato Istituzionale di questa Autorità nella seduta del 26 aprile 2001.

pag. 3406

CAVE, MINIERE E TORBIERE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 3349

AGRICULTURE

Loi régionale n° 13 du 7 août 2001,

portant dispositions en matière d'indications géographiques protégées et d'appellations d'origine protégées.

page 3319

ENVIRONNEMENT

Arrêté n° 455 du 26 juillet 2001,

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 39 du 30 janvier 2001 autorisant la société Olivetti I-Jet SpA à détenir et à conserver le gaz toxique hydrogène phosphoré (phosphine) dans son usine située à Le Vieux, dans la commune d'ARNAD.

page 3332

Délibération n° 2543 du 16 juillet 2001,

portant approbation de l'avis prévu par l'art. 9 du décret du ministère de l'environnement (actuellement de l'environnement et de la protection du territoire) du 16 mars 2001 au sujet de l'adhésion au sous-programme relatif aux Régions, dans le cadre du « Programme des toits photovoltaïques », approuvée par la DGR n° 1222/2001, en vue de l'octroi des fonds de l'État destinés à cofinancer la subvention publique à octroyer pour la réalisation des installations photovoltaïques.

page 3339

Délibération n° 2563 du 16 juillet 2001,

portant appréciation positive de la compatibilité avec l'environnement et approbation du projet de réalisation d'une décharge de 2^e cat., type A, ainsi qu'autorisation de réaliser ladite décharge au lieu-dit Tzambedon par la commune de COURMAYEUR, aux termes de l'art. 27 du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 et de la LR n° 39 du 2 août 1994.

page 3345

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 3349

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 3349

Autorità di Bacino del fiume Po – PARMA.

Avis de publication des délibérations n° 18/2001, n° 19/2001, n° 20/2001 et n° 21/2001 adoptées par le «Comitato Istituzionale de l'Autorità di Bacino del Fiume Po» le 26 avril 2001.

page 3406

CARRIÈRES, MINES ET TOURBIÈRES

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 3349

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).
pag. 3349

COMMERCIO

Decreto 20 luglio 2001, n. 57.
Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.
pag. 3335

Decreto 20 luglio 2001, n. 58.
Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.
pag. 3336

Comune di CHAMPORCHER.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A (mediante l'uso di posteggi).
pag. 3350

Comune di DONNAS.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi).
pag. 3358

Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) mediante l'uso di posteggi.
pag. 3361

Comune di HÔNE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi).
pag. 3370

Comune di LA THUILE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi).
pag. 3378

Comune di MORGEX.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi).
pag. 3387

Comune di NUS – Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi).
pag. 3390

Comune di TORGNON.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) mediante l'uso di posteggi.
pag. 3393

Comune di VALTOURNENCHE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).
page 3349

COMMERCE

Arrêté n° 57 du 20 juillet 2001,
portant immatriculation au Registre du commerce.
page 3335

Arrêté n° 58 du 20 juillet 2001,
portant immatriculation au Registre du commerce.
page 3336

Commune de CHAMPORCHER.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.
page 3350

Commune de DONNAS.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.
page 3358

Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.
page 3361

Commune de HÔNE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.
page 3370

Commune de LA THUILE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.
page 3378

Commune de MORGEX.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.
page 3387

Commune de NUS.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.
page 3390

Commune de TORGNON.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.
page 3393

Commune de VALTOURNENCHE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A)

del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 3395

Comune di VILLENEUVE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo «A» mediante l'uso di posteggi. pag. 3404

EDILIZIA

Deliberazione 16 luglio 2001, n. 2563.

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale approvazione del progetto ed autorizzazione, al Comune di COURMAYEUR alla realizzazione di una discarica di 2^a cat. Tipo A in località Tzambedon, ai sensi dell'art. 27 del D.Lgs. 05.02.1997, n. 22 e della L.R. 02.08.1994, n. 39.

pag. 3345

Deliberazione 16 luglio 2001, n. 2564.

Riapprovazione, ai soli fini espropriativi, del progetto per la realizzazione di una discarica di 2^a cat. Tipo A in loc. Posapiana, in Comune di PONTBOSET, ai sensi della Legge 2359/1865.

pag. 3348

ENERGIA

Deliberazione 16 luglio 2001, n. 2543.

Approvazione del bando previsto dall'art. 9 del decreto direttoriale 16 marzo 2001 del Ministero dell'Ambiente, attualmente Ministero dell'Ambiente e della Tutela del territorio, in ordine all'adesione al sottoprogramma rivolto alle Regioni nell'ambito del «Programma Tetti fotovoltaici», approvato con D.G.R. n. 1222/2001 e finalizzato all'assegnazione della quota del fondo statale quale cofinanziamento del contributo pubblico da erogare per la realizzazione di impianti fotovoltaici.

pag. 3339

ENTILocali

Comune di CHAMPORCHER.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A (mediante l'uso di posteggi). pag. 3350

Comune di DONNAS.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 3358

Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) mediante l'uso di posteggi. pag. 3361

(utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 3395

Commune de VILLENEUVE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 3404

BÂTIMENT

Délibération n° 2563 du 16 juillet 2001,

portant appréciation positive de la compatibilité avec l'environnement et approbation du projet de réalisation d'une décharge de 2^e cat., type A, ainsi qu'autorisation de réaliser ladite décharge au lieu-dit Tzambedon par la commune de COURMAYEUR, aux termes de l'art. 27 du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 et de la LR n° 39 du 2 août 1994.

page 3345

Délibération n° 2564 du 16 juillet 2001,

portant réapprobation – uniquement aux fins des expropriations, au sens de la loi n° 2359/1865 – du projet de réalisation d'une décharge de 2^e cat., type A, au lieu-dit Posapiana, dans la commune de PONTBOSET.

page 3348

ÉNERGIE

Délibération n° 2543 du 16 juillet 2001,

portant approbation de l'avis prévu par l'art. 9 du décret du ministère de l'environnement (actuellement de l'environnement et de la protection du territoire) du 16 mars 2001 au sujet de l'adhésion au sous-programme relatif aux Régions, dans le cadre du « Programme des toits photovoltaïques », approuvée par la DGR n° 1222/2001, en vue de l'octroi des fonds de l'État destinés à cofinancer la subvention publique à octroyer pour la réalisation des installations photovoltaïques.

page 3339

COLLECTIVITÉS LOCALES

Commune de CHAMPORCHER.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 3350

Commune de DONNAS.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 3358

Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 3361

Comune di HÔNE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 3370

Comune di LA THUILE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 3378

Comune di MORGEX.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 3387

Comune di MORGEX. Deliberazione del Consiglio comunale del 12 luglio 2001, n. 26.

Variante non sostanziale n. 16 al P.R.G.C.: presa d'atto assenza osservazioni ed approvazione. pag. 3389

Comune di NUS – Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 3390

Comune di SAINT-VINCENT.

Progetto di costruzione parcheggi in località Moron. pag. 3392

Comune di TORGNON.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) mediante l'uso di posteggi. pag. 3393

Comune di VALTOURNENCHE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 3395

Comune di VILLENEUVE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo «A» mediante l'uso di posteggi. pag. 3404

ESPROPRIAZIONI

Decreto 24 luglio 2001, n. 451.

Determinazione di indennità provvisorie dovute per l'occupazione di terreni interessati dai lavori di sistemazione della S.R. 24 di Rhêmes tra il bivio di Créton e la galleria paravalanghe a quota 1530 m in Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES: integrazione e parziale rettifica del proprio precedente decreto n. 127 del 19.03.2001 di pari oggetto.

pag. 3328

Commune de HÔNE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 3370

Commune de LA THUILE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 3378

Commune de MORGEX.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 3387

Commune de MORGEX. Délibération n° 26 du 12 juillet 2001,

portant approbation de la variante non substantielle n° 16 du PRGC et constatation de l'absence d'observations. page 3389

Commune de NUS.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 3390

Commune de SAINT-VINCENT.

« Projet de construction de parkings au hameau de Moron ». page 3392

Commune de TORGNON.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 3393

Commune de VALTOURNENCHE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 3395

Commune de VILLENEUVE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 3404

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 451 du 24 juillet 2001,

complétant et modifiant partiellement l'arrêté du président de la Région n° 127 du 19 mars 2001 portant détermination des indemnités provisoires afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation des travaux de réaménagement de la RR n° 24 de Rhêmes, entre la bifurcation pour Créton et le tunnel paravalanches situé à 1530 m d'altitude, dans la commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES. page 3328

Deliberazione 16 luglio 2001, n. 2564.

Riapprovazione, ai soli fini espropriativi, del progetto per la realizzazione di una discarica di 2^a cat. Tipo A in loc. Posapiana, in Comune di PONTBOSET, ai sensi della Legge 2359/1865.

pag. 3348

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Ordinanza 26 luglio 2001, n. 454.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico nel torrente Marmore delle acque reflue urbane non trattate provenienti dallo sfioratore del collettore fognario sito in loc. Avouil del Comune di VALTOURNENCHE.

pag. 3331

Decreto 26 luglio 2001, n. 455.

Modifica del decreto del Presidente della Regione n. 39 del 30 gennaio 2001 concernente l'autorizzazione per la custodia e la conservazione del gas tossico Idrogeno Fosforato (Fosfina) alla Società Olivetti I-Jet S.p.A., presso lo stabilimento sito in Comune di ARNAD, loc. Le Vieux.

pag. 3332

Ordinanza 30 luglio 2001, n. 463.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico nella Dora Baltea di acque reflue urbane non depurate e parzialmente depurate provenienti dall'impianto di depurazione del Consorzio depurazione fognature Saint-Christophe-Aosta-Quart sito nei Comuni di POLLEIN e BRISSOGNE.

pag. 3332

NOMINE

Provvedimento dirigenziale 7 agosto 2001, n. 4074.

Approvazione dell'avviso pubblico relativo alla nomina di tre componenti del Collegio dei revisori dei conti dell'IRRE-VDA – Istituto Regionale di Ricerca Educativa della Valle d'Aosta, ai sensi della Legge regionale 10.04.1997, n. 11.

pag. 3336

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Atto di delega prot. n. 2042/5/SGT dell'8 agosto 2001.

Delega a Dirigenti regionali di secondo e terzo livello alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 3333

PERSONALE REGIONALE

Atto di delega prot. n. 2042/5/SGT dell'8 agosto 2001.

Delega a Dirigenti regionali di secondo e terzo livello

Délibération n° 2564 du 16 juillet 2001,

portant réapprobation – uniquement aux fins des expropriations, au sens de la loi n° 2359/1865 – du projet de réalisation d'une décharge de 2^e cat., type A, au lieu-dit Posapiana, dans la commune de PONTBOSET.

page 3348

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Ordonnance n° 454 du 26 juillet 2001,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans le Marmore des eaux usées domestiques non traitées provenant du déversoir de l'égout collecteur, situé au hameau d'Avouil, dans la commune de VALTOUR-NENCHE.

page 3331

Arrêté n° 455 du 26 juillet 2001,

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 39 du 30 janvier 2001 autorisant la société Olivetti I-Jet SpA à détenir et à conserver le gaz toxique hydrogène phosphoré (phosphine) dans son usine située à Le Vieux, dans la commune d'ARNAD.

page 3332

Ordonnance n° 463 du 30 juillet 2001,

portant mesures urgentes en matière de déversement, dans la Doire Baltée, des eaux usées non traitées et partiellement traitées provenant de la station d'épuration du consortium d'épuration des eaux d'égout de Saint-Christophe, Aoste et Quart, située dans les communes de POLLEIN et de BRISSOGNE.

page 3332

NOMINATIONS

Acte du dirigeant n° 4074 du 7 août 2001,

portant approbation, au sens de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997, de l'avis public relatif à la nomination de trois membres du Conseil des Commissaires aux Comptes du IRRE-VDA – Institut régional de recherche éducative de la Vallée d'Aoste.

page 3336

ORGANISATION DE LA RÉGION

Acte du 8 août 2001, réf. n° 2042/5/SGT,

portant délégation à dirigeants régionaux de deuxième et troisième niveaux à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 3333

PERSONNEL RÉGIONAL

Acte du 8 août 2001, réf. n° 2042/5/SGT,

portant délégation à dirigeants régionaux de deuxième

alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 3333

PROFESSIONI

Decreto 24 luglio 2001, n. 52.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94.

pag. 3334

PUBBLICA SICUREZZA

Arrêté n° 449 du 24 juillet 2001,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Andrea Attilio Mario MASCHI, agent de la police municipale de la commune de COURMAYEUR.

page 3327

Arrêté n° 450 du 24 juillet 2001,

portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Guido AIAZZI, agent de la police communale de SAINT-VINCENT.

page 3327

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 3349

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 3349

Autorità di Bacino del Fiume Po – PARMA.

Avviso di pubblicazione delle deliberazioni n. 18/2001, n. 19/2001, n. 20/2001 e n. 21/2001 adottate dal Comitato Istituzionale di questa Autorità nella seduta del 26 aprile 2001.

pag. 3406

TRASPORTI

Decreto 24 luglio 2001, n. 451.

Determinazione di indennità provvisorie dovute per l'occupazione di terreni interessati dai lavori di sistemazione della S.R. 24 di Rhêmes tra il bivio di Créton e la galleria paravalanghe a quota 1530 m in Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES: integrazione e parziale rettifica del proprio precedente decreto n. 127 del 19.03.2001 di pari oggetto.

pag. 3328

et troisième niveaux à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 3333

PROFESSIONS

Arrêté n° 52 du 24 juillet 2001,

portant immatriculation au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.

page 3334

SÛRETÉ PUBLIQUE

Decreto 24 luglio 2001, n. 449.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del comune di COURMAYEUR, Andrea Attilio Mario MASCHI.

page 3327

Decreto 24 luglio 2001, n. 450.

Perdita della qualifica di agente di pubblica sicurezza del Sig. Guido AIAZZI, agente di polizia municipale di SAINT-VINCENT.

page 3327

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 3349

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 3349

Autorità di Bacino del fiume Po – PARMA.

Avis de publication des délibérations n° 18/2001, n° 19/2001, n° 20/2001 et n° 21/2001 adoptées par le «Comitato Istituzionale de l'Autorità di Bacino del Fiume Po» le 26 avril 2001.

page 3406

TRANSPORTS

Arrêté n° 451 du 24 juillet 2001,

complétant et modifiant partiellement l'arrêté du président de la Région n° 127 du 19 mars 2001 portant détermination des indemnités provisoires afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation des travaux de réaménagement de la RR n° 24 de Rhêmes, entre la bifurcation pour Créton et le tunnel paravalanches situé à 1530 m d'altitude, dans la commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES.

page 3328

URBANISTICA

Comune di MORGEX. Deliberazione del Consiglio comunale del 12 luglio 2001, n. 26.

Variante non sostanziale n. 16 al P.R.G.C.: presa d'atto assenza osservazioni ed approvazione.

pag. 3389

Comune di SAINT-VINCENT.

Progetto di costruzione parcheggi in località Moron.

pag. 3392

VIABILITÀ

Decreto 25 luglio 2001, n. 453.

Legge 17 maggio 1999, n. 144, art. 4, comma 6. Studio di fattibilità concernente «Inserimento di una rotatoria giratoria sulla strada statale 26 in corrispondenza dell'incrocio con la strada regionale per il Capoluogo, costruzione di un sottopasso stradale alla linea FF.SS. al km. 25+193 con la soppressione di tre passaggi a livello al km. 24+986.35, km. 25+273.19 e km. 25+576.21 e del viadotto di accesso al capoluogo». Compatibilità dei risultati dello studio con gli indirizzi della programmazione regionale, ai fini dell'accesso al finanziamento del fondo per la progettazione preliminare.

pag. 3329

URBANISME

Commune de MORGEX. Délibération n° 26 du 12 juillet 2001,

portant approbation de la variante non substantielle n° 16 du PRGC et constatation de l'absence d'observations.

page 3389

Commune de SAINT-VINCENT.

« Projet de construction de parkings au hameau de Moron »

page 3392

VOIRIE

Arrêté n° 453 du 25 juillet 2001,

portant constatation du fait que les résultats de l'étude de faisabilité proposée par la commune de LA SALLE – relative à la réalisation d'un rond-point sur la route nationale n° 26 à la hauteur du croisement avec la route régionale menant au chef-lieu, à la construction d'une voie sous le chemin de fer au PK 25+193 et à l'élimination de trois passages à niveau au PK 24+986.35, au PK 25+273.19 et au PK 25+576.21, ainsi que du viaduc d'accès au chef-lieu – ne sont pas en contraste avec les orientations de la programmation régionale, aux fins de l'accès au financement à valoir sur le fonds destiné aux avant-projets, au sens du sixième alinéa de l'art. 4 de la loi n° 144 du 17 mai 1999.

page 3329